

Camões

REVISTA DE LETRAS E CULTURAS LUSÓFONAS

JANEIRO
JUNHO
2004

numero
15.16

Marquês de Pombal

abstracts in English

resúmenes en Español

abrégés en Français

MINISTÉRIO
DOS NEGÓCIOS
ESTRANGEIROS



INSTITUTO
CAMÕES

Pombaline recollections of the Marquess of Bombelles

Agustina Bessa-Luís

Sebastião José died in Pombal, perhaps of gallstones, perhaps of pulmonary oedema, or perhaps of the simple nostalgia that lies at the root of physical decay. Perhaps he died like Horatio, whom Mycaenas' forebodings moved to say that: "the same day shall bring ruin to both of them". At the moment of his death the country resumed its inevitable tendency towards tribal selfishness and acceptance of the status quo, locked behind its borders, retaining the kind of preference for old alliances that renounces affinities in favour of respect for the law of family ties.

In 1786, Marc-Marie, Marquess of Bombelles, received his commission from Versailles as France's Ambassador to Lisbon. His secret task, however, was to split Portugal from its alliance with England and make it join the "Family Pact", which united the branch of the Bourbon tree that sat on a number of Europe's thrones at the time. On the 26th of October 1786, Le Seigneur de Bombelles, his wife, children, sister-in-law, confessors, secretaries, lackeys and cooks arrived at the Tagus and the famous "*bout du monde*", where diplomacy drifts nobly to rest on a distant shore. Possibly descended from Portuguese Marrano ancestors, Bombelles may have felt a certain sympathy for this little country on the fringes of the concert of

nations, but if so, when he joined the court in Lisbon this predisposition suffered something of a shock.

Bombelles, an intellectual *petit maître* and man of the 18th century who was doted with civility of heart, encountered a reserved but workable atmosphere and a series of salons through which the ghost of Sebastião José still trod. There must have been a kind of connection between him and the politician who had left the scene ten years before, because in his diary Bombelles constantly reveals that he was on the old minister's side and defends Pombal's position against his enemies' iniquitous attacks.

The Marquess of Pombal: a controversial ruler

António Pedro Vicente

Two hundred years after his death, this controversial figure still deserves and awaits a careful study that would help to clarify everything he did as both a statesman and a man. From his birth in 1699 to his death in 1782, his life spanned practically the whole of the 18th century. This is why the Portuguese historiography of that era makes a sharp distinction between the periods before and after Pombal. Almost three decades of governance that witnessed significant events and changes – some of which were quite radical – in the social, economic, military and cultural fields, necessarily lay

Pombal wide open to the most varied speculations.

Alongside the reforms and innovations for which he was undeniably responsible, Pombal ruled with unsurpassable harshness. He dealt cutting blows to a number of noble houses, but not to the nobility as a whole. He pursued sectors of the church, but not the whole Portuguese Church. Seizing on part as if it were all, certain 19th century liberal currents transformed Pombal into the hero and leader of their ideologies. Because he attacked the Company of Jesus, the anti-Jesuit republican crusaders erected the most grandiose statue in Lisbon to his memory. Because he destroyed some powerful families, many saw him as the chief protector of the bourgeoisie. From top to bottom this "portrait" reconfirms the lack of objectivity that imbues the existing studies on Pombal. Whether he was a good or a bad ruler, he was clearly a despot and a tyrant in much of what he did, but he was also a reformer and above all the precursor of modern Portugal.

The Marquess of Pombal's Guardian Angel

José Esteves Pereira

In 1775 the Royal Typographic Workshop (ROT) printed a short anonymous (in reality we know that its author was the leading theoretician of Pombaline regalism, António Pereira de Figueiredo (1725-1797)) apology entitled *PRECES E*

VOTOS DA NAÇÃO PORTUGUEZA AO ANJO DA GUARDA DO MARQUEZ DE POMBAL (Prayers and Offerings from the Portuguese Nation to the Marquess of Pombal's Guardian Angel). It is not just another of the innumerable reparatory texts that appeared at a time when a conspiracy to kill the Marquess of Pombal was apparently being plotted under the leadership of a Genoese, Giambattista Pelle. The fact is that due to its invocation of Portugal's Guardian Angel – an element that symbolises the portrayal of power when assisted by God – the content of the Oratorian Pereira de Figueiredo's words takes on a special meaning.

Preces e Votos is a literary composition in which the writer apparently merely expounds upon the help that it might be hoped celestial support would bring to those who exercise power. Whatever it may be, it is not one of those deifications and heroic eulogies of great princes (despite the fact that it mainly concerns Minister Pombal) that appear throughout the history of Europe, particularly in relation to Louis XIV and his identification with Alexander the Great. Nonetheless, the way in which its author constructs his theme not only unequivocally leads to a representation of that sacralization of absolute royal power in which the expression of divine right and regalism is so clearly apparent, but also enables us to detect an attitude that it was necessary to act in self-defence by exorcising Evil, whereby the Jesuits could not fail to be seen as the culprits of the story.

Pombal and the Aristocracy

Nuno Monteiro

The decisive mark that the figure of the Marquess of Pombal left on the way Portugal's history is seen from abroad has persisted right up until the present time. If we look at any European textbook on the 18th century, we find that Portugal is almost only mentioned because of Pombal and in a way that is reduced to his image. To a large extent this emphasis has matched the enormous impact that Pombal's propaganda and person had in his own day. He arranged for the publication of apologies about himself, but far more than this, he undeniably attracted the attention of educated European society, whose opinions about him were divided between emphatic acclaim and equally emphatic rejection, especially in relation to three issues: the 1755 earthquake and the subsequent rebuilding of Lisbon; the expulsion and later abolition of the Jesuit Order (expelled from court in 1757, abolished in 1759); and the torture and execution of the "criminals" of 1759 (better known as the massacre of the Távoras). Without a shadow of a doubt the attempt against King Dom José's life and above all the spectacular punishment that was handed out in 1759 to the members of the aristocratic houses who were said to have taken part in it, thus constitute one of the trademarks of the Pombaline period. At the time, but mostly later on, they helped Pombalism

acquire the reputation of having possessed a clearly anti-aristocratic aspect.

If we are to be able to discuss and consider this question, we need to make some essential distinctions. First of all, we must establish a clear difference between Pombalism's legislative and regulatory initiatives on the one hand, and its concrete and casuistic political inclinations on the other. The results of the latter could (and effectively did) contradict the former. Then we should note that although Pombaline legislation did contain provisions on privileged status as a whole, in Portugal (a country with a numerous nobility and diffuse borders, both before and after Pombalism) the noble class as defined by law included many diversified and hierarchically ordered social groups.

Pombalism and its legislation proved decisive to the affirmation of the fundamental elements of the nobility and the delimitation and clarification of aristocratic categories. Without exception, both the few treatises that appeared later on and numerous consultations of a variety of institutions that were central to the monarchy provide very frequent and repeated references to the taxonomies that appear in the legislation of the period. It is also during the Pombaline period that we encounter the strongest statements of the crown's primacy in the definition of social statuses. Finally, it is in Pombaline legislation – particularly that concerning marriages – that we find one of the most significant incursions into the always diffuse domain of aristocratic hierarchy.

The Marquess of Pombal and the troubled origins of the Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro (1756-1757)

Fernando de Sousa

During the reign of Dom José I, his minister Sebastião José de Carvalho e Melo instigated the creation of the Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro (General Company for the Agriculture of the Vines of the Upper Douro), which was based in Oporto. The aim of this move was to restrict the preponderant position that the English held in the Upper Douro wine trade and to resolve the crisis that the region was experiencing at the time.

In 1756–1757 the resistance and hostility that the English and a large part of the business bourgeoisie of Oporto displayed towards the Company, both before and after its creation, forced Carvalho e Melo to take measures that were harsh and repressive, but decisive to the success of an institution which was to come to play a key role in the economic growth of Oporto and the whole of the north of Portugal.

Pombaline Brazil

Jorge Couto

Brazil was the cornerstone of the Portuguese imperial system in the 18th century. Its defence and development

were therefore priority concerns for the government during the reign of Dom José I (1750-1777), which we commonly know as the “Pombaline” period. Indeed, Sebastião José de Carvalho e Melo, Count of Oeiras (1759) and Marquess of Pombal (1770), himself played a key role in defining and implementing these policies, both as Secretary of State for Foreign Affairs and War (1750-1756) and as Secretary of State for the Affairs of the Kingdom (1756-1777).

This analysis of the way in which Portuguese America evolved under Dom José is divided into eight points, in which the author addresses the following topics: demography; immigration, settlement and the importation of slave labour; the grant of freedom to the Indians; the expulsion of the Jesuits; the economy and taxation; setting borders, military policy and the Luso-Spanish wars for the possession of territory in South America; administrative and judicial organisation; and finally, questions related to education and culture.

Pombal and the Oratorians

Eugénio dos Santos

Relations between the congregants of the Oratorio and the political authorities were excellent from the time when the Congregation was founded by Bartolomeu do Quental on the 16th of July 1668 until the early years of the rule of Dom José, which began on the 8th of August 1750. King Dom Pedro II, and to

an even greater extent his son Dom João V, both awarded them protection and favours.

During the reign of Dom José, however, this situation was to change due to the intervention of the king's powerful minister. Yet to begin with, there was nothing to suggest that this was likely to happen. On various levels the followers of St. Felipe Neri were acting as a lever in the modernisation of Portuguese society. Between 1755 and 1760 the Oratorians were at the height of their prestige – Padre João Baptista published his *Philosophia Aristotelica Restituta*, which became a reference work in modern Portuguese philosophy, and the expulsion of the Jesuits turned the Oratorians into both protagonists and the minister's allies in the process of filling the resulting gap in the teaching profession. The manuals they started writing for less important studies were made into official texts and were published in several editions. The understanding between Sebastião José and the Oratorians appeared perfect. Indeed, when Carvalho e Melo's career in Dom José's service had really begun to take off, the influence of the Oratorian Domingos Pereira, a former Head of the Lisbon House, had played a key role in his ascent.

There was nothing to provide the slightest hint that there was to be any reduction in the consideration that was shown to them, let alone a mixture of public hostility towards the Congregation itself and the ferocious persecution of some of its individual members.

The fact is that the documents produced by the old Oratorian institutions in the north of the country interred the long period of Pombal's governance in eternal silence. For 15 years, from 1762 to 1777, the official records were entirely mute. How should we look upon this long vacuum? What was its real extent? The fact is that if no more members had been joining the House, a natural death would inevitably have ensued. Only the minister's fall re-established the flow of new adherents and thus ensured the institution's continuity.

Sacred music during the Pombaline period

Cristina Fernandes

To students of Portuguese musical history the reign of Dom José I has traditionally been synonymous with a process in which opera in Portugal flowered as a propaganda instrument for royal power. This process was correlated with another, whereby political and cultural life became more secular than they had been under Dom João V, who had made religious ceremony the centre of his musical policy. However, even though it may no longer have been imbued with the symbolic value of previous decades, sacred music was nevertheless probably the most determinant musical field in Portugal in the second half of the 18th century and possessed a far greater reach than opera among the various different layers of society.

Sacred music was the object of a complex, multi-branched production system, which involved a variety of institutions that depended on the court, a large number of composers and performers, the training of musicians who specialised in the religious repertoire, the hiring of Italian composers and singers and the import of musical scores.

The barriers the authorities placed in the way of the proliferation of new spaces for social interaction (public concerts, cafés, academies...), which would otherwise have led to the new dynamics of musical practise and consumption that the urban bourgeoisie had already adopted in most other European countries, meant that in Portugal this function was transferred to the religious sphere.

Theatre during the Pombaline period

Duarte Ivo Cruz

During the Marquess of Pombal's long consulate the theatre suffered the direct impact of both the reforms and the mentality that were imposed by the "vigilant Minister" – an expression that was very appropriately employed by one of the main playwrights of the day, Pedro António Correia Garção. This impact and direct influence on the theatre and its creators and agents occurred on two main levels. On the one hand, an all-encompassing reform of the systems for censoring and controlling the production of performances themselves – systems that were

to some extent fuelled by the intensity of the popular theatre movement. (The latter was known as "shoestring theatre", due to the somewhat rough and ready way in which the texts – around 1,800 of them – of the plays that were put on in the Bairro Alto, Salitre and Rua dos Condes Theatres in Lisbon and the São João Theatre in Oporto were published and sold).

More significant, however, was the intimate and direct link between the Marquess's policy and the theatrical doctrine and practise of the Arcádia Lusitana, which was a veritable sounding chamber in the form of an Academy for the reforms and the mentality of Pombaline illuminism – just as, in the words of António José Saraiva, the streets of Lisbon were laid out using rulers and squares. The plays of this period were sometimes well written, but were always rigorously and securely subordinated to static technical rules that led to uneven results. Correia Garção, Domingos dos Reis Quita, Cruz e Silva and Manuel de Figueiredo and others have thus left us drama and poetry which is of great interest and quality, but which is valuable not just for its aesthetic appeal, but above all as impressive evidence of an epoch, a policy and a manner of thought.

Thoughts about Pombal's Lisbon

José-Augusto França

Following Lisbon's destruction by the earthquake on the 1st of November

1755, the central part of the city was rebuilt under the political leadership of Sebastião José de Carvalho, the future Marquess of Pombal. The reconstruction programme was drawn up by the Chief Engineer of the Kingdom, Manuel da Maia, and the plans by the architect Eugénio dos Santos. Both were quickly selected and established and the appropriate measures were taken by passing economic, technical and juridical legislation.

In this respect Lisbon is historically, socially and culturally situated in between St. Petersburg and Washington, which were founded at the beginning and the end of the 18th century respectively, and, within the overall framework of illuminist urbanism, can clearly be seen as the first modern city in the West.

THE PLAN [OF LISBON] THAT HIS MAJESTY ORDERED...

Manuel Filipe Cruz Canaveira

"The policy of the Arcade" is an expression that was in vogue in Lisbon at the end of the 19th century. The newspapers turned it into a household term and the *Diário de Notícias* even used it to entitle a column dedicated to the previous day's political events.

The term "Arcade" referred to the vast *loggia* of the Terreiro do Paço (a large square bordering the Tagus) – the architectural symbol of the Portuguese

state, the power and prestige of which were always decisive in a country that since Medieval times had traditionally managed to affirm its independence within Iberia thanks to a strong political centralisation, which in turn provided the impulse for the feat of the Discoveries in the fifteenth century and created the conditions needed to build up a vast empire in Asia, South America and Africa.

Taking Pombal's *Plan for the alignment of the streets and reconstruction of the houses*, which was promulgated on the 12th of June 1758 (and the provisions of which are impressive for their illuminist rationality), as its basis, this article sets out a number of thoughts – some of which are openly polemic – on the historical transition that Portuguese society has experienced over the last two hundred and fifty years. It seeks to highlight not only the well-known idea that founding new cities and building palaces has always been a privileged way of "doing" politics, but also that urban or palace areas can have a decisive influence on the way in which a society "is" in politics.

The 'Palace of the Oaks' in Rua Formosa

António Miranda

Helena Pinto Janeiro

The building that we currently know as 'Palácio Pombal' (Pombal Palace) is just one part of an extensive palace com-

plex that has now lost some of its former extent and is in the hands of various different bodies. The original palace was first created in the seventeenth century and is thought to have been built in the 'Chão' (plain) style by Sebastião de Carvalho e Melo, the grandfather of the future Marquess of Pombal. At its peak in the second half of the 18th century, it occupied an extensive L-shaped area and was composed of four core buildings arranged in the midst of a scenographic terraced garden.

That which is left of it today is the main, central part of the palace, which has belonged to the municipal authority since 1968. The vicissitudes that Palácio Pombal has successively endured are reflected in the building itself, which was finally dismembered at the beginning of the 20th century. Lisbon Municipal Authority later acquired the main body of the palace. Works designed to consolidate the structure and rebuild the roof have gradually brought to light a number of architectural and decorative features from different periods.

Reason in the Jungle: Pombal and the Urban Reform of Amazonia

Renata Araújo

In September 1751 the Marquess of Pombal's brother, Francisco Xavier de Mendonça Furtado, arrived in Belém.

He came as the Governor of the Captaincy of Grão-Pará and Plenipotentiary of the Demarcations. He also came inspired by a project for the region's "reform".

In the field of political and economic action this reform was based on three key elements: The Law for the Freedom of the Indians and the creation of the *Companhia Geral de Comércio do Grão Pará e Maranhão* (Grão Pará and Maranhão General Trading Company), both of which were to be enacted in 1755, and the Indian Directorate, the establishment of which the King was to confirm in 1758. These measures were the foundations that were to underpin the governance of Mendonça Furtado, who literally sought to redesign Amazonia.

Indeed, the idea of a new "design" was at the root of all the Pombaline regime's work in relation to Amazonia. This "design" can be seen in every sense of the word, inasmuch as it not only implied the establishment of specific, geographically delimited borders, but also sought to achieve another purpose – that of transforming the region's whole socio-economic framework, thereby "redesigning" the region along illuminist lines.

This process, which we call the "Urban Reform" of Amazonia, implied a "rebirth" or renaissance – not only in the symbolic sense – of practically every settlement in the region. The towns were renamed and most of them were redrawn in such a way that their rational and clear shape would itself express the ideological values of the

Reform. The same men who had long been responsible for the "Portuguese school of architecture and urbanism" and whom Pombal wisely and cleverly used in both the kingdom and the colony, were once more called upon to implement this manner of "speaking through shape and form".

Daily life in Lisbon in recent centuries

Teresa Rodrigues Veiga

The originality of life in Lisbon is very well known. Over the centuries many people have borne witness to its specific features, which were derived from the fact that the urbs' characteristics differed from those of the rest of the nation in both physical and above all human terms. The descriptions left by these contemporary observers provide us with details of day-to-day existence, the different ways of occupying and using spaces, and the city's people.

The characteristics determined by the type of use that was made of a given space corresponded to a specific way of life, which presupposed distinct economic and professional activities and particular daily routines and ways of associating with others. Inasmuch as part of the urban pulse beat in concrete locations which, for all kinds of different reasons, the various socio-professional groups chose as the centres of their social activities, we thus find a variety of daily routines set against a

single backcloth. We discover how traffic in some of the busier streets was difficult at certain times of day, we see the women selling their wares in the Ribeira and the Terreiro areas, we glimpse people of many races and dialects and we hear the songs in the taverns and the games in the streets. We also see the beggars and the vagabonds, the narrow, winding streets and the houses of the poor, where life was precarious and people were born and died very quickly and above all very young.

However, besides belonging to a given neighbourhood and urban group, as an individual, a member of a family, a neighbour and a citizen, each resident possessed specific codes of behaviour towards life and death that it is important to note as both a cause and a consequence of *daily life in Lisbon*.

From the Passeio Público to the Parque da Liberdade

Françoise Le Cunff

The design of the "Passeio Público" (Public Walk) between 1764 and 1771 (drawn up at the same time as the plan to rebuild the Baixa Quarter) was the first expression in Portugal of a desire for a public park and appeared precisely at a time when such amenities were frequently being incorporated into the reconstruction of those European cities that were influenced by the ideas of Illuminism. Conceived as a broad avenue very much along the lines of the 'malls' and 'cours' elsewhere in Europe, the

Passeio Público was intended to contribute to the overall layout of the city's public areas, as well as to making it both more beautiful and healthier. It was also purpose-designed to permit the different classes of society to mingle in a tree-lined area and to progressively help them to come to terms with one another. However, at the end of the 19th century the Passeio Público was destroyed in order to make way for the Avenida da Liberdade and the northward extension of the city, and Lisbon Municipal Authority (CML) wanted to replace it with another public garden or park. In 1887 it therefore organised an international competition to choose a design for a landscaped park that was to be built on the grounds of Monte Almeida House, to the north of the Avenida da Liberdade. The new park at the end of the Avenida was to be called the Parque da Liberdade (Freedom Park). The terms of CML's invitation to tender were based on the principles of the landscaped park – a model that had been used for the parks of Paris between 1853 and 1870 and was considered to be the paradigm of modernity in the art of urban gardens at the time.

This study of the Passeio Público and the Parque da Liberdade (the original name for what is now the Parque Eduardo VII) enables us to reconstitute the process of the development of the concept of the public garden in the Portuguese capital. An analysis of the different designs that were submitted reveals both aesthetic and functional concepts that evolved with the passing of time.

Marquês de Pombal – a roundabout, a square, a place of memory(ies)

Gabriela Carvalho

The opening of the Avenida da Liberdade in the second half of the 19th century enabled the city to expand to the north. From the very beginning the plan for the great tree-lined area proposed not only that it would end in a square, but also the idea that the latter would have a monument to the Marquess of Pombal in the middle. Political and economic difficulties delayed both the monument and the square's landscaping, but in the early 20th century the space was nevertheless the stage for public entertainment and political events that moulded people's memories.

The city's northward growth moved its centre from the Rossio to the Praça de Pombal, which thus became one of the most noteworthy and history-filled squares in the city.

The 'Marquess's Roundabout': "the city no longer fitted within itself", or the (im)possible monument

José de Monterroso Teixeira

Fifty years after the inauguration of the works to build Avenida da Liberdade (1879), the plans to remodel the Rossio area meant that the (undying) question

of Pombal and his influence was once again in the public arena.

The Pombaline myth is cyclically exorcised by the ideological interpretations to which history often resorts, and runs right through all the arguments and positions that people have adopted over the years.

The developmentalist logic, which was latent in all the plans to expand the city and its road infrastructures, imposed itself on the map of the area and the symbolic reference points of the romantic city, which was embedded in a form of social practise that still fitted the template of the eighteenth century reconstruction.

The idea of the grand avenue and the creation of an axis that would open up the area to the north had been germinating for decades, but it was the robust protagonism of Rosa Araújo, the Mayor of Lisbon from 1878 to 1885, that was to finally overcome all the delays.

Translated by Richard Rogers

Memorias Pombalinas del Marqués de Bombelles

Agustina Bessa-Luís

Sebastião José murió en Pombal, de edema pulmonar o de calculos o simplemente de la nostalgia en que la corrupción física se basa. Murió quizás como Horacio, a quien los presentimientos de Mecenas hicieron que dijera: «Un día nos traerá la ruina». Y en ese momento el país volvió a su inevitable inclinación al comodismo tribal, cerrando en sus fronteras y velando por las viejas alianzas una especie de preferencia que prescinde de las afinidades para respetar la ley del parentesco.

En 1786, Marc-Marie, Marqués de Bombelles, recibió de Versailles la misión de Embajador de Francia en Lisboa. Pero, era secreta la incumbencia de alejar Portugal de su alianza con Inglaterra, haciéndolo participar del Pacto de Familia que unía el ramo de los *Bourbons* instalados en diversos tronos. El 26 de Octubre de 1786, el Señor de Bombelles, con mujer, hijos, cuñada, confesores, secretarios, lacayos y cocineros, llega al Tajo y al famoso «*bout du monde*» en que la diplomacia encalla noblemente. Posiblemente descendiente de portugueses, de línea marrana, Bombelles talvez sintiera por este pequeño país retirado del concierto de las naciones una simpatía que, al entrar en la Corte de Lisboa, sufrió un cierto choque.

Encontró Bombelles, *petit maître* intelectual y hombre del siglo XVIII, dotado de cortesía del corazón, un clima reserva-

do pero viable y una serie de salones todavía habitados por la sombra de Sebastião José. Algo lo ligaba al Ministro desaparecido hacía diez años, porque en su diario, Bombelles siempre se muestra pertenecer al partido del viejo Ministro y defender su posición contra las diabluras de sus enemigos.

Marqués de Pombal: un gobernante controvertido

António Pedro Vicente

Figura controvertida, doscientos años después de su muerte, continua a merecer un estudio cuidadoso que ayude a clarificar el todo de su acción, como estadista y como hombre. Nació en 1699 y falleció en 1782, su existencia atraviesa, prácticamente, todo el siglo XVIII. Por esa razón la Historiografía portuguesa que se inclina sobre esa época destaca con rigidez el período ante y post Pombal. Casi tres decenios de gobierno en que se dieron acontecimientos relevantes en el campo social, económico, militar y cultural, con mutaciones, en ciertas medidas radicales, en el ámbito de esos sectores, toman necesariamente esta figura un campo abierto a las más variadas especulaciones.

A la par de las reformas e innovaciones que fue indiscutiblemente obrero, Pombal ejerció su gobierno con la mayor dureza. Atacó, con dureza algunas casas nobles, pero no toda la nobleza. Persiguió sectores de la Iglesia, pero no el conjunto de la Iglesia portuguesa. Tomando la

parte como un todo, ciertas corrientes liberales del siglo XIX transformaron a Pombal en el héroe y conductor de sus ideologías. Porque atacó la Compañía de Jesús, la cruzada anti-jesuita de los republicanos le construyó la más grandiosa estatua de Lisboa. Porque destruyó algunas familias poderosas fue, para muchos, el caudillo de protección de la burguesía y, así, en la primera como en la última línea de este «retrato» se reafirma la falta de objetividad que dirige los estudios sobre Pombal. Independientemente de haber sido buen o mal gobernante, fue claramente déspota, tirano en muchas de sus acciones, pero también fue un reformador y, sobretodo, el precursor del Portugal moderno.

El Angel de la Guardia del Marqués de Pombal

José Esteves Pereira

En 1775, salió impreso en la Tipografía Real un opúsculo apologético, de autor anónimo, titulado PRECES Y VOTOS DE LA NACIÓN PORTUGUESA AL ANGEL DE LA GUARDIA DEL MARQUÉS DE POMBAL. Sabemos que fue escrito por António Pereira de Figueiredo (1725-1797), el principal teórico del regalismo pombalino. No se trata de uno más de los inúmeros textos de desagravio surgidos en la altura en que parece haber sido tramada una conspiración para matar al Marqués de Pombal protagonizada por un genovés, Giambattista Pelle. De hecho, el contenido del escrito del

orador Pereira de Figueiredo tiene especial significado por la invocación que se hace al Ángel de la Guardia de Portugal, elemento simbólico de la representación del poder cuando éste es ayudado por Dios.

Se trata de una composición literaria donde, aparentemente, se amplifica lo que se podría desear del apoyo celestial en el ejercicio del poder, sin el texto pertenecer, al conjunto de las deificaciones y heroizaciones de los Príncipes (sin embargo aquí esté en causa, sobretudo, el Ministro Pombal) que se manifiestan a lo largo de la historia europea y que asumió especial significado con Luis XIV y su identificación con Alejandro Magno. En tanto, la forma cómo es construido el discurso de *Preces y Votos* converge, inequívocamente, para la representación de la sacralización del poder real absoluto en cuanto se verifica la expresión asumida de la justicia divina y del regalismo, como se deduce una actitud defensiva con la exorcización del Mal, en que los Jesuitas no podían dejar de ser los culpados de la historia.

Pombal y la Aristocracia

Nuno Monteiro

La figura pombalina marcó hasta hoy de forma decisiva las imágenes de la historia de Portugal y de los países que lo vieron de fuera. En cualquier manual europeo sobre el siglo XVIII, Portugal casi sólo figura por Pombal y limitado a su ima-

gen. En cierta medida, este énfasis correspondió al enorme impacto que la propaganda y la figura pombalina tuvieron en la época. Pombal hizo publicar textos apologéticos sobre su persona pero, además de eso, suscitó una indiscutible atención del público letrado europeo, dividiendo opiniones y suscitando la aprobación o rechazo enfáticos, sobretudo en torno de tres cuestiones: el terremoto de 1775 y la subsecuente reconstrucción de Lisboa, la expulsión y posterior extinción de los jesuitas (1757 expulsos del *Paço*, 1759 extintos) y el suplicio dado a los condenados de 1759 (más conocido por la masacre de los Távoras). El atentado contra D. José y sobretudo el espectacular suplicio dado en 1759 a los miembros de las casa aristocráticas que en él fueron implicados constituye, así, sin duda, una de las imágenes que marca el período pombalino. En la propia época, pero principalmente en la posterioridad, contribuyeron para que se atribuyera al pombalismo una clara dimensión anti-nobiliaria.

Para discutir y ponderar esta cuestión, es necesario introducir algunas distinciones esenciales. Desde luego, hay que diferenciar claramente entre las iniciativas legislativas y normativas, y las disposiciones políticas concretas y casuísticas del pombalismo. Los resultados de éstas podían contrariar (y efectivamente contrariaron) aquellas. Luego, se debe resaltar que aunque la legislación pombalina contenga disposiciones que se refieren al conjunto de los estatutos privilegiados, la categoría jurídica de nobleza incluía en Portugal (país de

numerosa nobleza con fronteras difusas, antes como después del pombalismo) grupos sociales numerosos, diversificados y jerarquizados.

El pombalismo y su legislación se revelaron decisivos en la afirmación de los fundamentos de la nobleza, en la delimitación de las categorías nobiliarias y en su clarificación. Todos los escasos tratados posteriores, como las numerosas consultas de varias instituciones centrales de la monarquía, remiten con enorme recurrencia para las taxonomías que constan de la legislación de este período. Es también en el período pombalino que encontramos las expresiones más taxativas del primado de la Corona en la definición de los estatutos sociales. Finalmente, es en la legislación pombalina, particularmente en la que alude a los casamientos, que se encuentra una de las incursiones más significativas en el terreno siempre difuso de la jerarquía nobiliaria.

El Marqués de Pombal y los confusos orígenes de la Compañía General de Agricultura de las Viñas del Alto Duero (1756-1757)

Fernando de Sousa

En el reinado de D. José I, por iniciativa de su ministro, Sebastião José de Carvalho e Melo, fue creada la Compañía General de Agricultura de las Viñas del Alto Duero, con sede en Oporto, con el objetivo de limitar el dominio de los

ingleses en el comercio de los vinos del Alto Duero y resolver la crisis por la que entonces pasaba aquella región.

La resistencia y la hostilidad de los ingleses y de una buena parte de la burguesía de negocios de Oporto con respecto a la Compañía, antes y después de su formación, van a obligar a Carvalho e Melo, en 1756-1757, a tomar medidas duras y represivas, pero determinantes para el suceso de aquella Institución, que tuvo un papel importante en el crecimiento económico de Oporto y de todo el Norte de Portugal.

El Brasil Pombalino

Jorge Couto

Brasil fue la piedra angular del sistema imperial del siglo XVIII lusitano. De allí que su defensa y desarrollo hayan constituido las preocupaciones prioritarias de la acción gubernativa durante el reinado de D. José I (1750-1777), vulgarmente designado por época pombalina. Sebastião José de Carvalho e Melo, conde de Oeiras (1759) y Marqués de Pombal (1770), desempeñó, además, un papel fundamental en la definición y ejecución de esa orientación política, tanto como Secretario de Estado de los Negocios Extranjeros y de Guerra (1750-1756), como Secretario de Estado de los Negocios del Reino (1756-1777).

El análisis de la evolución de la América Portuguesa en el reinado josefino fue estructurada en ocho puntos en los que se abordan los siguientes temas:

demografía; inmigración, población e importación de mano de obra esclava; liberación de los indios; expulsión de los jesuitas; economía y fisco; relimitación de fronteras, política militar y guerras luso-españolas por la posesión de territorios sudamericanos; organización administrativa y judicial, y, finalmente cuestiones de educación y cultura.

Pombal y los Oratorianos

Eugénio dos Santos

Las relaciones entre los congregados del Oratorio y el poder político fueron excelentes, desde el tiempo de la fundación por Bartolomeu do Quental, el 16 de julio de 1668 y hasta los primeros años de gobierno de D. José, iniciado el 8 de Agosto de 1750. Tanto D. Pedro II, como su hijo D. João V, les otorgaron protección y favores, especialmente en el período de D. João.

La situación, sin embargo, cambiaría durante el reinado de D. José, por la intervención directa de su poderoso ministro. Y, no obstante, no se preveía. Los néris eran, en varios niveles, una palanca de modernización de la sociedad portuguesa. Entre 1755 y 1760, los oratorianos estaban en el apogeo de su prestigio: el Padre João Baptista publicara su *Philosophia Aristotelica Restituta*, obra de referencia en la modernidad de la filosofía en Portugal y la expulsión de los jesuitas los transformara en protagonistas y aliados del ministro para la superación del espacio en blanco en la

educación. Ellos escribieron manuales para los estudios menores, que se transformaron en libros oficiales y tuvieron varias ediciones. Parecía perfecta la relación entre Sebastião José y los oratorianos. Además, en el inicio de la carrera de Carvalho e Melo con D. José, fue determinante la influencia del oratoriano Domingos Pereira, antiguo Propósito de la Casa de Lisboa.

No se vislumbraba ningún comportamiento de menor consideración por ellos, y mucho menos, una persecución obstinada a alguno de sus miembros, mezclada con una hostilidad pública a la propia Congregación.

Lo cierto es que los documentos de las antiguas instituciones oratorianas del norte sepultaron para siempre en silencio el largo período del gobierno pombalino. Durante 15 años, entre 1762 y 1777, reinó, en el registro oficial, el más profundo silencio. ¿Cómo entender este grande vacío? ¿Cuál es su verdadero alcance? Si no hubiese mas adhesiones a la Casa, la muerte natural sería inevitable. Solamente la caída del ministro restableció el flujo de las entradas y, por lo tanto, aseguró la continuidad de la institución.

La música sacra en el período pombalino

Cristina Fernandes

Para la historiografía musical portuguesa, el reinado de D. José I ha sido sinónimo del florecimiento de la ópera en Portugal como instrumento de propaganda del

poder real, en correlación con el proceso de secularización de la vida política y cultural, en oposición al reinado de D. João V, que centró su política musical en el ceremonial religioso. Aunque, tal vez, lejos del valor simbólico que había tenido en las décadas anteriores, la música sacra fue posiblemente el área musical más determinante en Portugal en la segunda mitad del siglo XVIII, obteniendo un alcance muy superior al de la ópera junto a las diferentes clases de la sociedad.

La música sacra era objeto de un complejo y ramificado sistema de producción que envolvía varias instituciones que dependían de la corte, un grande conjunto de compositores y de los respectivos interpretes, la formación de músicos especializados en este repertorio, la contratación de compositores y cantantes italianos y la importación de partituras.

Los obstáculos colocados por el poder a la proliferación de nuevos espacios de socialización (conciertos públicos, cafés, academias...), que conducían a las nuevas dinámicas de práctica y consumo de la música que la burguesía urbana ya había adoptado en la mayor parte de los países de Europa, tendrían como consecuencia que esa función fuera, en Portugal, transferida para el ámbito religioso.

El Teatro en el período de Pombal

Duarte Ivo Cruz

El teatro, en el largo y poderoso gobierno del Marqués de Pombal, sufrió el directo

impacto de las reformas y de la mentalidad por el “vigilante Ministro”, expresión usada con plena propiedad por un de los principales dramaturgos de la época Pedro António Correia Garção. Ese impacto y esa influencia directa sobre el teatro y sobre sus creadores y agentes se sitúan en dos principales planos. Por un lado, una reforma amplia de los sistemas de censura, de producción y control del espectáculo, de cierto modo alimentados por la intensidad del movimiento de teatro popular, llamado «*teatro de cordel*» por la forma un poco tosca como eran editados y vendidos los textos -aproximadamente 1800- de las piezas representadas en los teatros del Barrio Alto, Salitre y calle de los Condes en Lisboa y São João en Oporto.

Pero más significativa es la íntima y directa ligación de la política del Marqués de Pombal con la doctrina y la práctica teatral de la *Arcadia Lusitana*, verdadera cámara de resonancia, bajo la forma de Academia, de las reformas y de la mentalidad del iluminismo pombalino, igual que las calles de Lisboa que son diseñadas con regla y escuadra, como dice António José Saraiva. Se trata de un drama a veces de calidad pero siempre con rigurosa y segura subordinación a reglas estáticas y técnicas de resultado diferente. Correia Garção, Domingos dos Reis Quita, Cruz e Silva e Manuel de Figueiredo, entre otros, así nos dejan una obra dramática y poética de mucho interés y calidad, pero que, más de lo que el valor estético en sí, queda como un impresionante documento de una época, de una política y de una mentalidad.

Reflexión sobre la Lisboa de Pombal

José-Augusto França

Destruída por el terremoto del 1 de Noviembre de 1755, Lisboa fue reconstruida en su parte central por voluntad política de Sebastião José de Carvalho, futuro Marqués de Pombal, según al programa del Ingeniero mayor del Reino Manuel da Maia y planos del arquitecto Eugénio dos Santos, rápidamente establecidos y seleccionados, con las medidas apropiadas, a través de una legislación de carácter económico, técnico y jurídico.

En esa situación histórica, social y cultural, Lisboa se sitúa entre San Petersburgo y Washington, fundadas en el principio y en el fin del Siglo XVIII y se define ejemplarmente como la primera ciudad moderna del Occidente, en el marco del urbanismo *des Lumières*.

PLANO [DE LISBOA] QUE SU MAJESTAD MANDÓ...

Manuel Filipe Cruz Canaveira

“La política de la Arcada” fue una expresión en boga en la Lisboa de los finales del siglo XIX. Los periódicos la consagraron y, en el caso del *Diário de Notícias*, existía una parte dedicada a los acontecimientos políticos del día anterior que la utilizó como título.

Se designaba por “Arcada” a la vasta *loggia* del *Terreiro do Paço*, símbolo

arquitectónico del Estado portugués, cuyo poder y prestigio siempre fue decisivo en un país que, por tradición histórica oriunda de los tiempos medievales, supo afirmar su independencia en el contexto ibérico con base en una fuerte centralización política, la cual, a su vez, impulsó la hazaña de los Descubrimientos del siglo XV y creó las condiciones necesarias para la construcción de un vasto imperio en Asia, América del Sur y África.

Con base en el Plano pombalino destinado al alineamiento de las calles y reedificación de las casas divulgado el 12 de Junio de 1758 (cuyas disposiciones impresionan por la racionalidad de cariz iluminista), el presente artículo organiza algunas consideraciones, a veces asumiendo polémicas, sobre el deber histórico de la sociedad portuguesa en los últimos doscientos y cincuenta años, pretendiendo evidenciar no sólo la idea, bien conocida por todos, que la fundación de nuevas ciudades y la construcción de palacios fue siempre una forma privilegiada de “hacer” política, pero también los espacios urbanos o de palacios pueden influenciar decisivamente en la manera de una sociedad “estar” en la política.

El Palacio de los Carvalhos de la Calle Formosa

*António Miranda
Helena Pinto Janeiro*

El edificio que actualmente identificamos como palacio Pombal es apenas

parte de un extenso conjunto palaciano hoy amputado y en la posesión de diferentes entidades. El palacio primitivo, del siglo XVII, habrá sido levantado en estilo llano por Sebastião de Carvalho e Melo, abuelo del futuro Marques de Pombal. En su apogeo, en la segunda mitad del siglo XVIII, presentaba una extensa implantación en L, constituyéndose en cuatro núcleos edificados que se articulaban con un escenográfico jardín escalonado.

Lo que subsiste corresponde a la parte central y principal del palacio, en posesión del Ayuntamiento desde 1968. Las vicisitudes por que el Palacio Pombal pasó se reflejan en el edificio que acabó por ser desmembrado en el inicio del siglo XX. El Ayuntamiento de Lisboa adquirió la parte principal. Por una intervención de consolidación estructural y reconstrucción de la cobertura, se conocen aspectos arquitectónicos y decorativos de diferentes cronologías, que fueron descubiertos a lo largo del tiempo.

La Razón en la Selva: Pombal y la Reforma Urbana del Amazonas

Renata Araújo

En Septiembre de 1751, llegaba a Belém el hermano del marqués de Pombal, Francisco Xavier de Mendonça Furtado. Venía como gobernador de la Capitanía del *Grão-Pará* y como Plenipotenciario de las Demarcaciones. Venía también imbuido de un proyecto “reformador” de la región.

En el campo de la actuación política y económica la reforma se fundamentó en tres piezas llave: La Ley de la Libertad de los Indios y la organización de la Compañía General de comercio del *Grão-Pará* y *Maranhão*, ambas de 1755 y el Directorio de los Indios, que sería confirmado por el Rey en 1758. Estas medidas serán las bases en que se irá a sustentar la administración de Mendonça Furtado que pretendía, literalmente, rediseñar el Amazonas.

En efecto, en la base de toda la acción pombalina del Amazonas está la idea de un nuevo “diseño”. Diseño éste que puede ser leído en varios sentidos de la palabra, una vez que implicaba no sólo la fijación de fronteras concretamente delimitadas en el espacio, como también tenía otro propósito, el de la transformación del cuadro socio-económico de la región, que así sería “rediseñada” en moldes iluministas.

El proceso, que designamos por “Reforma Urbana” del Amazonas, implicó un “renacimiento”, que no fue apenas simbólico, de prácticamente todas las poblaciones de la región. Los pueblos fueron nuevamente bautizados y en la mayor parte de los casos fueron rediseñadas para que, con su propia forma racional y clara expresaran los valores ideológicos de la Reforma. Para la ejecución de este “discurso de la forma” fueron convocados una vez más los hombres que formaban la “escuela portuguesa de arquitectura y urbanismo” y que Pombal sabiamente utilizó, tanto en el reino como en la colonia.

El cotidiano de la vida en la Lisboa de los siglos modernos

Teresa Rodrigues Veiga

La originalidad de la vida en Lisboa es de sobra conocida. A lo largo de los siglos, fueron muchos los que atestiguaron esas vivencias específicas. Eran el resultado de las diferentes características de la urbe en el contexto nacional, en el ámbito físico y sobretudo humano. En esas descripciones coevas trasparecen los pormenores del cotidiano, las diferencias de ocupación y el uso del espacio, la gente.

A las características puestas por el tipo de utilización del espacio correspondía una vivencia específica que presuponía distintas actividades económicas y profesionales, como formas particulares de asociación y cotidiano. Así, en un escenario único encontramos varios cotidianos, ya que parte del palpar urbano transcurría en locales concretos, electos por diversas razones como centros de sociabilidad por determinados grupos sociales y profesionales. Sabemos cómo la circulación era difícil en ciertas horas en las calles de mayor movimiento, vemos en la *Ribeira* y en el *Terreiro* las vendedoras, vislumbramos individuos de múltiples razas y dialectos, oímos los cantares en las tabernas y los juegos de calle. También vemos los mendigos y los vagabundos, los callejones y las casas pobres, donde la vida era precaria y donde se nacía y moría muy rápido y sobretudo muy pronto.

Pero, además de pertenecer a determinados barrios y grupos urbanos, cada residente, en la calidad de individuo, y también como parte de una familia, vecino y ciudadano, poseía códigos específicos de comportamiento en la vida y la muerte que importa sobresaltar, por ser causa y consecuencia *del cotidiano de la vida en Lisboa*.

Del Paseo Público al Parque de la Libertad

Françoise Le Cunff

El proyecto del Paseo Público, entre 1764 y 1771, en la época de la reedificación de la *Baixa*, constituye la primera expresión, en el país, del deseo de un parque público en un momento en que, justamente, comenzaba a ser un elemento frecuente integrado en la reconstrucción de las ciudades europeas influenciadas por los ideales de las Luces. Imaginado como una alameda muy parecida con el diseño de los 'mails' y de los 'cours', el Paseo Público debía contribuir para el ordenamiento del espacio público, para la 'hermosura' de la ciudad y para un saneamiento de la misma. Permitiría también el encuentro de las clases sociales en un espacio con árboles, especialmente concebido para eso, su mutua y progresiva aceptación. El Paseo Público, sin embargo, fue destruido en el final del siglo XIX para permitir la construcción de la Avenida de la Libertad y la extensión de la ciudad para el norte. El municipio intentó sustituirlo por otro

jardín o parque público. Organizó en 1887 un concurso internacional destinado a seleccionar un proyecto de parque paisajista para construir en los terrenos de Monte Almeida, al norte de la Avenida de la Libertad. El nuevo parque que remataba la Avenida se debía llamar Parque de la Libertad. El programa del concurso elaborado por el Ayuntamiento de Lisboa se fundamentaba en los principios del parque paisajista. El estilo paisajista que se tuvo como modelo en las realizaciones parisienses, ejecutadas entre 1853 y 1870, era entonces considerado como el paradigma de la modernidad en el arte de los jardines urbanos.

El estudio del Paseo Público y del Parque de la Libertad, como se llamó inicialmente el Parque Eduardo VII, permite reconstruir el proceso de formación y desenvolvimiento del concepto de jardín público en la capital portuguesa. El análisis de los proyectos presentados evidencia concepciones estéticas y funcionales que evolucionan con el tiempo.

Marqués de Pombal – una rotonda, una plaza, un lugar de memoria(s)

Gabriela Carvalho

La abertura de la Avenida de la Libertad en la segunda mitad del siglo XIX permitió a la ciudad su expansión para el Norte. El proyecto de concepción de la grande alameda proponía desde el inicio, no sólo que acabara en una

plaza como la idea de tener un monumento al Marqués de Pombal en su centro. Las dificultades políticas y económicas demoraron el monumento y el arreglo urbanístico de la plaza. El local, no obstante, fue palco de eventos lúdicos y políticos en el inicio del siglo XX que le moldearon las memorias.

La expansión de la ciudad para el Norte trasladó el centro de la ciudad del *Rossio* para la Plaza de Pombal que así se tornó en una de las plazas con más historia y más ilustre de la ciudad.

Rotonda del Marqués: "la ciudad en sí ya no cabía" o la monumentalidad (im)posible

José de Monterroso Teixeira

Cinuenta años después de la inauguración de los trabajos de abertura de la Avenida de la Libertad (1879) la cuestión (nunca extinta) del pombalino

vuelve al debate público con los proyectos de remodelación del *Rossio*.

El mito se exorciza ciclicamente por medio de la lectura ideológica a que la historia recurre y atraviesa la argumentación y la defensa de las posiciones.

La lógica de desarrollo, latente en todos los proyectos de expansión de la ciudad y de las infra-estructuras viarias, se sobreponía al mapa territorial y a los referentes simbólicos de la ciudad romántica, embutida en una práctica social que se coloca en la matriz de la reconstrucción del siglo XVIII.

Hacía décadas que se tenía la idea de la avenida grande y la abertura de un eje de penetración norte. Será el fuerte protagonismo de Rosa Araújo, Presidente del Ayuntamiento entre 1878-1885, que desvaneció todas las postergaciones.

Traducción Marta Ravara



Mémoires de Pombal du Marquis de Bombelles

Agustina Bessa-Luís

Sebastião José est mort à Pombal, soit d'une pierre biliaire, ou d'un édème pulmonaire, ou bien de la simple nostalgie causée par la corruption physique. Il est mort peut-être tel Horace, à qui les pressentiments de Mécène ont fait dire: "un même jour apportera à nous deux la ruine". Et à ce moment-là le pays a repris son inévitable penchant à la paresse tribale, renfermé dans ses frontières et gardant pour les vieilles alliances une sorte de préférence qui se passe des affinités afin de respecter la loi de la parenté.

En 1786, Marc-Maria, Marquis de Bombelles, reçut de Versailles la mission de l'Ambassadeur de France à Lisbonne. Secrète, celle-ci consistait à éloigner le Portugal de son alliance avec l'Angleterre, en le faisant participer au *Pacte de Famille* qui unissait les Bourbons installés sur les divers trônes européens. Le 26 octobre 1786, Monsieur de Bombelles, avec femme, enfants, belle-sœur, confesseurs, secrétaires, laquais et cuisiniers, arrive au Tage et à ce fameux "*bout du monde*" où la diplomatie portugaise sombre noblement. Probablement descendant de portugais, d'une lignée juive, Bombelles nourrissait peut-être pour ce petit pays bien en retrait par rapport aux autres nations une sympathie qui souffrit un choc au moment de son entrée à la Cour de Lisbonne.

Bombelles, *petit maître* intellectuel et homme du XVIII^{ème} siècle, doué d'une civilité du cœur, trouva une ambiance réservée mais viable et une série de salons encore hantés par le spectre de Sebastião José. Quelque chose l'unissait au Ministre disparu dix ans plus auparavant, puisque, dans son journal, Bombelles fait preuve, à chaque instant, d'appartenir au parti du vieux ministre tout en défendant sa position contre les attaques de ses ennemis.

Le Marquis de Pombal: un chef de gouvernement controversé

António Pedro Vicente

Personnage controversé, deux cents ans après sa mort, il mérite encore qu'on lui consacre une étude approfondie qui puisse aider à l'éclaircissement de son action, aussi bien sur le plan politique que sur le plan humain. Né en 1669 et mort en 1742, son existence traverse, pratiquement, tout le XVIII^{ème} siècle. Ceci explique que l'Historiographie portugaise qui étudie cette époque s'intéresse vivement à la période avant et post Pombal. Presque trente ans de gouvernement pendant lesquels des événements importants sur le plan social, économique, militaire et culturel ont eu lieu, événements avec des mutations, en un sens, radicales, dans les divers domaines ont, forcément, fait de ce personnage l'objet des plus diverses spéculations.

En même temps qu'il mettait sur pied des réformes et des innovations, Pombal exerça son gouvernement d'une main de fer. Il porta préjudice à un certain nombre de familles aristocrates, mais pas à toute noblesse. Il persécuta certains secteurs de l'Église mais pas l'ensemble de l'Église portugaise. Envisageant la partie comme une totalité, certains courants libéraux du XIX^{ème} siècle ont fait de Pombal leur héros et le maître de leurs idéologies. Du fait qu'il avait porté un coup aux Jésuites, la croisade anti-jésuite des républicains lui a consacré la plus grandiose statue de Lisbonne. De même, du fait de ces quelques familles puissantes détruites il devint, pour beaucoup, le protecteur de la bourgeoisie et, c'est ainsi que, du début jusqu'à la fin de ce "portrait" on réaffirme le manque d'objectivité qui caractérise, en général, les études sur Pombal. Indépendamment d'avoir été un bon ou un mauvais homme d'État, il fut sans aucun doute un despote, un tyran par beaucoup de ses actions, mais il fut aussi un réformateur et, surtout, le précurseur du Portugal moderne.

L'Ange Gardien du Marquis de Pombal

José Esteves Pereira

En 1775, à la Régia Oficina Tipográfica, un auteur anonyme a fait imprimer un opuscule apologétique intitulé PRIÈRES ET VŒUX DE LA NATION

PORTUGAISE À L'ANGE GARDIEN DU MARQUIS DE POMBAL. Nous savons qu'il a été écrit par António Pereira de Figueiredo (1725-1797), le plus important théoricien du *regalismo* de Pombal. Il ne s'agit pas d'un texte de plus parmi les nombreux publiés à propos d'une soit-disante conspiration pour tuer le Marquis menée par un génois, Giambattista Pelle. En fait, le texte du prêtre oratorien Pereira de Figueiredo a une signification particulière para l'invocation qui y est faite de l'Ange Gardien du Portugal, élément symbolique de la représentation du pouvoir quand celui-ci est assisté par Dieu.

Il s'agit d'une composition littéraire dans laquelle, apparemment, on amplifie ce qu'on pourrait souhaiter en matière d'aide céleste dans l'exercice du Pouvoir, le texte n'appartenant pas, en tout cas, à l'ensemble des déifications des Princes (ou à leur transformation en héros) - quoiqu'il y soit, surtout, question du Ministre Pombal -, que l'on voit se manifester tout le long de l'histoire européenne et qui connût son apogée avec Louis XIV et la célèbre identification de ce roi avec Alexandre le Grand. Cependant, le discours des *Prières et Vœux* renvoi, immanquablement, à la représentation de la sacralisation du pouvoir royal absolu où l'on reconnaît l'expression du *jusdivinismo* et du *regalismo* aussi bien qu'une attitude défensive avec l'exorcisme du Mal, où les Jésuites ne pouvaient être désignés autrement qu'en tant que coupables.

Pombal et l'Aristocratie

Nuno Monteiro

Le personnage de Pombal a marqué jusqu'à l'actualité de façon décisive les images de l'histoire du Portugal et du pays vu de l'extérieur. Dans n'importe quel manuel sur le XVIII^e siècle, le Portugal n'y figure que grâce au Marquis et réduit à son image. D'une certaine façon, cette emphase correspond à l'énorme impact que la propagande et le personnage ont eût à l'époque même. Pombal a fait publier des textes qui faisaient l'apologie de sa personne mais il a surtout attiré une attention indiscutable de la part d'un public cultivé européen, divisant les opinions et suscitant l'applaudissement ou le refus, particulièrement autour de trois questions: le tremblement de terre de 1755 et la reconstruction de Lisbonne qui s'ensuivit, l'expulsion et ultérieure extinction des Jésuites (expulsés de la Cour en 1757, et anéantis en 1759) et le supplice infligé aux condamnés de 1759 (connu sous le nom du massacre des Távoras). L'attentat contre le roi José et surtout le supplice spectaculaire infligé aux membres des maisons aristocratiques qui s'y sont trouvés impliqués constitue, ainsi, sans aucun doute, une des images de marque de la période de Pombal. Soit pour l'époque, soit plus tard, ils ont contribué à créer une dimension anti-nobiliaire au *pombalismo*.

Pour qu'on puisse discuter et analyser cette situation, il s'avère

nécessaire d'introduire quelques distinctions essentielles. D'abord, il faut faire la différence entre les initiatives législatives et normatives et les dispositions politiques concrètes et casuistiques du pombalismo. Le résultat d'une telle démarche peut contrarier (et contrarie en effet) l'opinion courante. Ensuite, il faut souligner que quoique la législation pombaline contienne des dispositions qui concernent l'ensemble des statuts privilégiés, la catégorie juridique de la noblesse recouvrait au Portugal (pays possédant une nombreuse noblesse avec des limites diffuses, aussi bien avant qu'après Pombal) des groupes sociaux nombreux, diversifiés et hiérarchisés.

Le pombalismo et sa législation se sont avérés décisifs dans l'affirmation des fondements de la noblesse, la délimitation des catégories nobiliaires et de son éclaircissement. Une mince littérature ultérieure sur ce sujet, aussi bien que les nombreuses consultations des diverses institutions centrales de la monarchie, renvoient à chaque fois à la taxinomie présente dans la législation de la période en étude. C'est aussi à la période de Pombal que nous trouvons les expressions qui affirment l'importance de la Couronne par rapport aux statuts sociaux. Enfin, c'est dans la législation pombaline, particulièrement en ce qui concerne les mariages, qu'on trouve une des incursions les plus significatives dans le domaine, toujours confus, de l'hiérarchie nobiliaire.

Le Marquis de Pombal et les origines troubles de la *Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro* (1756-1757)

Fernando de Sousa

Pendant le règne de José I, sur l'initiative de son ministre, Sebastião José de Carvalho e Melo, fut créée la *Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro*, dont le siège se trouvait à Porto, et qui prétendait limiter la suprématie des anglais dans le commerce des vins du Alto Douro et résoudre la crise qui la région subissait.

La résistance et l'hostilité des anglais et d'une bonne partie de la bourgeoisie des affaires de Porto vis-à-vis de cette Compagnie, avant et après sa création, obligeront le Marquis de Pombal, en 1756-1757, à prendre de dures et répressives mesures, cependant déterminantes pour le succès de l'Institution, qui finira par avoir un rôle important dans le développement économique de Porto et de tout le Nord du Portugal.

Le Brésil à l'époque de Pombal

Jorge Couto

Le Brésil a été le fondement du système impérial lusitanien du XVIII^e siècle. Sa préservation et son développement ont donc été des préoccupa-

tions prioritaires de l'action gouvernementale pendant tout le règne de José I (1750-1777), couramment désigné comme l'époque pombaline. Sebastião José de Carvalho e Melo, comte d'Oeiras (1759) et Marquis de Pombal (1770), eût, d'ailleurs, un rôle fondamental dans la définition et l'exécution de cette orientation politique, soit en tant que Secrétaire d'État des Affaires Étrangères et de la Guerre (1750-1756), soit en tant que Secrétaire d'État des Affaires du Royaume (1756-1777).

Huit items font l'objet de l'analyse de l'évolution de l'Amérique Portugaise pendant le règne de José I: la démographie; l'immigration, le peuplement et l'importation de la main-d'œuvre esclave; la libération des indiens; l'expulsion des Jésuites; l'économie et le fisc; la délimitation des frontières, la politique militaire et les guerres luso-espagnoles pour la conquête des territoires sud-américains; l'organisation administrative et judiciaire et, enfin, l'enseignement et la culture.

Pombal et les Oratoriens

Eugénio dos Santos

Les rapports entre la Congrégation de l'Oratoire et le pouvoir politique ont été excellents, depuis le temps de sa fondation para Bartolomeu do Quental, le 16 juillet 1668, jusqu'aux premières années de gouvernement de José I, fait roi le 8 août 1750. Aussi bien Pedro II que son fils João V, leur dispensèrent

protection et faveurs, particulièrement pendant la période *joanina*.

La situation pourtant changerait pendant le règne de José I, par l'intervention directe de son puissant ministre. Et, cependant, au départ, rien ne le laissait prévoir. Les *néris* étaient, à plusieurs titres, un ressort de modernisation de la société portugaise. Entre 1755 et 1760, le prestige des oratoriens était à son apogée: le prêtre João Baptista avait publié sa *Philosophia Aristotelica Restituta*, oeuvre de référence dans la modernité de la philosophie au Portugal, et l'expulsion des Jésuites les avait transformés en protagonistes et alliés du ministre pour ce qui était de combler la lacune ouverte dans l'enseignement. Ils écrivirent des manuels pour les études mineures, devenus des livres officiels, et qui connurent plusieurs éditions. L'entente entre Sebastião José et les oratoriens semblait parfaite. D'ailleurs, le début de l'ascension de Carvalho e Melo fut marqué par l'influence de l'oratorien Domingos Pereira, ancien Préposé de la *Casa de Lisboa*.

Rien ne faisait entrevoir une quelconque conduite de moindre considération envers eux, encore moins, une poursuite acharnée de quelques-uns de ses membres, mêlée à une hostilité publique envers l'ensemble de la Congrégation.

Ce qui est certain c'est que les documents des anciennes institutions oratoriennes du nord ont à jamais passé sous silence la longue période du gouvernement de Pombal. Pendant quinze ans, entre 1762 et 1777, le plus profond

silence règne dans le registre officiel. Comment comprendre ce vide immense? Quelle est sa véritable portée? S'il n'y avait eu encore des adhésions à la maison, la mort naturelle serait inévitable. Seule la chute du ministre a rétabli le flux des entrées et, donc, a pu assurer la continuité de l'institution.

La musique religieuse à période de Pombal

Cristina Fernandes

Pour l'historiographie musicale portugaise, le règne de José I est traditionnellement considéré synonyme de la présence de l'opéra au Portugal en tant qu'instrument de propagande du pouvoir royal, en même temps qu'un processus de sécularisation de la vie politique et culturelle se déroule. Cette période se trouve être à l'opposé du règne précédent de João V, qui centra sa politique musicale dans les cérémonies religieuses. Cependant, quoique sans la même valeur symbolique des décennies précédentes, la musique religieuse a été probablement le domaine musical le plus déterminant au Portugal dans la deuxième partie du XVIII^e siècle, d'une portée supérieure à celle de l'opéra auprès des diverses couches de la société.

La musique religieuse faisait l'objet d'un système complexe et plein de ramifications qui rassemblait plusieurs institutions dépendantes de la Cour, un grand ensemble de compositeurs et

de ses interprètes, la formation de musiciens spécialisés dans ce répertoire, et l'engagement de compositeurs et de chanteurs italiens et l'importation de partitions.

Les entraves créées par le pouvoir à la prolifération de nouveaux espaces de convivialité (concerts publics, cafés, académies...), lesquels aboutiraient à une nouvelle pratique de la musique que la bourgeoisie urbaine avait déjà adoptée dans la plupart des pays européens, ont eu comme conséquence que cette même fonction se soit déplacée, au Portugal, dans le cadre religieux.

Le théâtre à l'époque de Pombal

Duarte Ivo Cruz

Le théâtre, pendant le long et puissant consulat du Marquis de Pombal, a souffert l'impacte direct des réformes et de la mentalité imposée par le "Ministre vigilant", expression utilisée par l'un des dramaturges les plus importants de l'époque, Pedro António Correia Garção. Cet impact et cette influence directe sur le théâtre et sur ses créateurs et agents peuvent être analysés sous deux aspects. D'abord, une réforme des systèmes de censure et de production et contrôle du spectacle, d'une certaine façon nourris par l'intensité du mouvement du théâtre populaire, appelé "teatro de cordel" (théâtre de ficelle) à cause de la façon

assez grossière qui caractérisait les éditions et la vente des textes - vers 1800 - des pièces représentées aux théâtres du Bairro Alto, du Salitre et de la Rua dos Condes à Lisbonne et au théâtre São João de Porto.

Mais, plus important est le rapport intime et direct entre la politique du Marquis de Pombal et la doctrine et la pratique théâtrale de l'Arcádia Lusitana, véritable chambre de résonance, sous forme d'Académie, des réformes et de la mentalité de l'illuminisme de Pombal, de la même façon que les rues de Lisbonne sont tracées à l'aide d'une règle et d'une équerre, selon António José Saraiva. Il s'agit d'une dramaturgie parfois d'une certaine qualité mais toujours rigoureusement soumise à des règles statiques et techniques dont le résultat est plutôt inégal.

Correia Garção, Domingos dos Reis Quita, Cruz e Silva e Manuel de Figueiredo, entre autres, nous ont laissé une oeuvre théâtrale et poétique fort intéressante et d'une grande qualité, mais qui, outre sa valeur esthétique, s'avère être un document précieux d'une époque, d'une politique et d'une mentalité.

Réflexion sur Lisbonne au temps du Marquis de Pombal

José-Augusto França

Détruite par le tremblement de terre du 1^{er} novembre 1755, la partie centrale de Lisbonne a été reconstruite pour la

volonté politique de Sebastião José de Carvalho e Melo, futur Marquis de Pombal, conformément au programme de l'Ingénieur chef du Royaume, Manuel da Maia, et aux plans de l'architecte Eugénio dos Santos, rapidement établis et sélectionnés, suivant une échelle correcte, moyennant législation économique, technique et juridique.

Dans cette situation historique, social et culturel, Lisbonne se situe entre St Petersburg et Washington, fondées au début et à la fin du XVIII^e siècle et elle peut être définie comme la première ville moderne de l'Occident, dans le cadre de l'urbanisme des Lumières.

PLAN [de Lisbonne] QUE SA MAJESTÉ A FAIT...

Manuel Filipe da Cruz Canaveira

“La politique de l’*Arcada*” a été une expression en vogue à Lisbonne vers la fin du XIX^e siècle. Les journaux la consacrèrent et le *Diário de Notícias* possédait une section du même nom sur les événements politiques de la veille.

On appelait “*Arcada*” la vaste *loggia* do Terreiro do Paço, symbole de l’architecture de l’État portugais, dont le pouvoir et le prestige a toujours été décisif dans un pays que, de part sa tradition historique issue du moyen-âge, a su affirmer son indépendance dans le contexte ibérique se basant sur une forte centralisation politique, laquelle,

à son tour, a été à l’origine de la geste des Découvertes du XV^e siècle et a créé les conditions nécessaires à la construction d’un vaste empire en Asie, en Amérique du Sud et en Afrique.

Basé sur le *Plan* de Pombal destiné à *l’alignement des rues et à la reconstruction des maisons* publié le 12 juin 1758 (dont les dispositions impressionnent par le caractère illuministe de sa rationalité), le présent article fait quelques réflexions, parfois assez polémiques, sur l’évolution historique de la société portugaise pendant les derniers deux siècles et demi, essayant de mettre en évidence non seulement l’idée, bien connue, que la fondation de nouvelles villes et la construction de palais a toujours été une forme privilégiée de “faire” de la politique, mais aussi que les espaces urbains ou des palais peuvent influencer de façon importante la manière de “se tenir” en politique d’une société.

Le Palais des Carvalhos de la Rue Formosa

António Miranda

Helena Pinto Janeiro

L’immeuble que nous identifions aujourd’hui en tant que palais Pombal n’est seulement qu’une partie d’un vaste ensemble actuellement désagrégé et appartenant à des entités diverses. Le palais original, du XVII^e siècle, aurait été commandé dans un style

assez simples par Sebastião de Carvalho e Melo, grand-père du futur Marquis de Pombal. À son apogée, à deuxième partie du XVIII^e siècle, il présentait une vaste implantation en L, constituée par quatre bâtiments principaux qui s’articulaient comme un jardin scénographique en paliers.

Ce qui reste correspond à la partie centrale et principale du palais et appartient à l’Hôtel de Ville depuis 1968. Les difficultés du Palais Pombal se sont fait sentir au niveau de l’immeuble même et ont fini par aboutir à sa désagrégation au début du XX^e siècle. L’Hôtel de Ville de Lisbonne a acheté le corps principal. À propos d’une intervention pour la consolidation structural et la reconstruction de la toiture, nous faisons connaître certains aspects de son architecture et de sa décoration découverts au long des trois derniers siècles.

La Raison dans la Jungle: Pombal et la Réforme Urbaine de l’Amazonie

Renata Araújo

En septembre 1751, arrivait à Belém le frère du marquis de Pombal, Francisco Xavier de Mendonça Furtado. Il avait été nommé Gouverneur du Grão-Pará et Plénipotentiaire des *Demarções*. Il avait aussi un projet “réformateur” de la région.

Dans le domaine politique et économique, la réforme était basée sur trois

pièces-clé: La Loi de la Liberté des Indiens et la création de la Compagnie Générale de Commerce du Grão-Pará et Maranhão, toutes deux de 1755 et le *Directoire des Indiens*, qui serait confirmé par le roi en 1758. Ces mesures constitueront les fondements sur lesquels va reposer l'administration de Mendonça Furtado qui prétendait, littéralement, redessiner l'Amazonie.

En effet, toute l'action pombaline de l'Amazonie est basée sur l'idée d'un nouveau "dessin". Dessin qui peut être lu dans les différentes significations du mot, étant donné qu'il n'impliquait pas seulement la fixation de frontières spécifiquement marquées dans l'espace, mais aussi qu'il avait un autre dessein, celui de la transformation du cadre socio-économique de la région, qui serait ainsi redessinée de façon illuministe.

Le processus, que nous désignons du nom de "Réforme Urbaine" de l'Amazonie, a débouché dans une "renaissance", qui n'a pas été simplement symbolique, de presque toutes les bourgades de la région. Les villes et villages ont été rebaptisés et pour la plupart redessinées pour que, dans sa nouvelle forme rationnelle et claire, ils puissent exprimer les valeurs idéologiques de la Réforme. Pour l'exécution de ce "discours de la forme" une fois de plus on a fait appel aux hommes qui depuis longtemps appartenaient à "l'école portugaise d'architecture et urbanisme" et dont Pombal avait sagement fait usage, soit dans le Royaume soit dans la colonie.

Les quotidiens de la vie de Lisbonne aux siècles de la modernité

Teresa Rodrigues Veiga

L'originalité de la vie de Lisbonne est foncièrement connue. Au fil des siècles, beaucoup de gens ont témoigné de cette existence spécifique. Cette originalité était le résultat des caractéristiques diverses de la cité dans le contexte national, sur le plan physique mais surtout humain. Dans ces descriptions on peu apprécier les détails du quotidien, les diverses formes d'occupation et d'utilisation de l'espace, les gens.

Aux caractéristiques fixées par le type d'utilisation de l'espace correspondait une façon de vivre spécifique, qui supposait plusieurs activités économiques et professionnelles, autant que des formes particulières d'association et de vie quotidienne. Ainsi, sur un fond unique trouvons-nous plusieurs quotidiens, étant donné que la vie urbaine se déroulait dans des locaux spécifiques, élus pour des raisons diverses comme centres de convivialité destinés à des groupes socioprofessionnels. Nous apprenons comment la circulation était difficile à certaines heures dans les rues plus fréquentées, nous apercevons à Ribeira et au Terreiro do Paço les vendeuses, nous voyons des individus appartenant à des races différentes et parlant plusieurs langues, nous écoutons les chansons dans les tavernes et les jeux dans la rue. Nous apercevons aussi les mendiants et les vagabonds,

les culs-de-sac étroits et sinueux et les maisons pauvres, où la vie était précaire et où les gens naissaient et mouraient très vite et surtout très tôt.

Mais, au-delà de l'appartenance à un certain quartier ou à certain groupe urbain, chaque résident, dans sa qualité d'individu, aussi bien qu'en tant que membre d'une famille, voisin ou citoyen, possédait des codes spécifiques de conduite face à la vie et à la mort qu'il importe de souligner, car ils sont la cause et la conséquence *des quotidiens de la vie à Lisbonne*.

De la Promenade Publique au Parc de la Liberté

Françoise Le Cunff

La projection de la Promenade Publique, entre 1764 et 1771, lors du plan de réédification de Lisbonne, constitue, au Portugal, la première expression du désir d'un jardin public au moment où, justement, celui-ci commençait à être un équipement fréquemment intégré dans la reconstruction des villes européennes influencées par les idéaux des Lumières. Conçue comme une allée très semblable au dessin des mails et des cours, la Promenade Publique devait contribuer à l'ordonnance de l'espace public, à la beauté de la ville et à son assainissement. Elle devait aussi encourager la rencontre des classes sociales dans un espace arborisé spécialement conçu à cet effet, et à sa mutuelle et progressive acceptation. La Promenade Publique fut, cependant, détruite à la fin du XIX^{ème} siècle afin de

permettre la construction de l'Avenue de la Liberté et l'expansion de la ville vers le nord. La municipalité de Lisbonne s'efforça de substituer cette Promenade par un autre jardin ou parc public. Elle organisa en 1887 un concours international afin de sélectionner un projet de parc à construire sur des terrains situés au nord de l'Avenue de la Liberté. Le nouveau parc qui devait couronner l'Avenue de la Liberté fut baptisé de Parc de la Liberté. Le programme du concours élaboré par la municipalité de Lisbonne s'appuyait sur les principes du parc paysager. Ce style, érigé en modèle depuis les réalisations parisiennes effectuées entre 1853 et 1870, était considéré comme le paradigme de la modernité dans l'art des jardins urbains.

L'étude de la Promenade Publique et du Parc de la Liberté, comme s'appelait initialement le Parc Edouard VII permet de reconstituer le processus de formation et de développement du concept de jardin public dans la capitale portugaise. L'analyse des projets rend compte des conceptions esthétiques et fonctionnelles qui leurs sont sous-jacentes et qui évoluent avec le temps.

La Place du Marquis de Pombal - un rond-point, une place, un lieu de mémoire(s)

Gabriela Carvalho

L'ouverture de l'Avenue de la Liberté pendant la deuxième moitié du XIXème

siècle a permis à la ville son expansion vers le nord. Le projet de ce grand boulevard proposait, dès le début, qu'il débouche sur une place ayant au centre un monument au Marquis de Pombal. Les difficultés politiques et économiques ont ajourné le monument et l'encadrement urbanistique de la place. Cependant, le lieu se trouva au centre de plusieurs événements artistiques et politiques au début du XXème siècle qui ont marqué ses mémoires.

L'agrandissement de la ville vers le nord a déplacé le centre de la ville du Rossio vers la Place de Pombal qui est ainsi devenue l'une des places les plus marquées par l'Histoire et les plus remarquables de cette ville.

Rond-point du Marquês: "la ville ne tenait plus en elle-même" ou la monumentalité (im)possible

José de Monterroso Teixeira

Cinquante ans après le début des travaux d'ouverture de l'Avenue de la Liberté (1879) la question (jamais épuisée) du style pombalin est remise au débat public avec les projets de renouvellement de Rossio.

Le mythe est exorcisé cycliquement à travers la lecture idéologique à laquelle a recours l'histoire et traverse l'argumentation et la défense des positions.

La logique du développement, présente en tous les projets d'expansion

de la ville et des infrastructures variées, se superposait à la carte territoriale et aux référents symboliques de la ville romantique, encadrée dans une pratique sociale qui se situe encore au cœur de la reconstruction du XVIIIème siècle.

L'idée de l'ouverture d'une voie centrale de pénétration du côté nord en construisant un grand boulevard existait depuis des dizaines d'années. Ce sera le ferme protagonisme de Rosa Araújo, Maire de Lisbonne entre 1878-1885, à en finir avec tous les délais.

Traduit par Magda Figueiredo

